Deutsch – Englisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist / weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung / Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer / Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf, was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein. Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Acute symptoms

I need to find a dentist

This tooth is aching slightly / badly / very badly

This tooth aches when I eat / drink anything cold / hot / sweet

This tooth is aching because it's chipped / loose

This filling / crown / bridge / implant is hurting me

My dentures are broken and have to be repaired

My dentures are rubbing – it's hurting me to eat

I have some inflammation around the gum

The gum is swollen and painful

A bit has broken off my brace – it's digging into my gum / my cheek / my lip

I get very nervous about dental treatment

Can I have an injection?

Medical history – tell the dentist about these before treatment!

I have high blood pressure / asthma / diabetes

I have a pacemaker fitted

I have had a heart attack / a stroke / thrombosis

I am taking Marcumar / anticoagulants / blood-thinning medication

I am allergic to (type of medicine, e.g. Penicillin)

I am pregnant

Rules to be followed after treatment

Can you prescribe me some pain killers?

Is it safe for me to drive now?

How long before I can have something to eat / drink?

Is it safe for me to drink coffee / alcohol?

When can I start doing sports again?

Is that the end of the treatment? Do I need to come back again, or can I wait and see my own dentist when I get home?

Please can you write down what you've done, for my dentist? (English acceptable)

Can I please take the X-ray with me?

I don't have a certificate of entitlement to medical benefits. Please make me out a bill for your treatment.

What do I have to do if it starts bleeding?

Deutsch – Französisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist / weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung / Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer / Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf, was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein. Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Douleurs aiguës

Je cherche un dentiste

J'ai une douleur légère / importante / très forte à cette dent

Cette dent me fait mal lorsque je mange / je bois quelque chose de froid / de chaud / de sucré

Cette dent me fait mal car quelque chose est cassé / elle bouge

J'ai mal au niveau de cet amalgame / de cette couronne / de ce bridge / de cet implant

Ma prothèse est défectueuse / cassée et doit être réparée

Je ressens une pression au niveau de la prothèse – j'ai mal quand je mange

Je souffre de gingivite

La gencive est enflée et douloureuse

Quelque chose est cassé au niveau de mon appareil dentaire – cela me pique la gencive / la joue / la lèvre

J'ai peur du traitement

Est-ce que vous pouvez me faire une piqûre?

Pathologies anciennes – à signaler au dentiste avant tout traitement!

J'ai de l'hypertension / de l'asthme / du diabète

Je porte un stimulateur cardiaque

J'ai eu un infarctus / une attaque cérébrale / une thrombose

Je prends du Marcumar / des anticoagulants / des fluidifiants sanguins

Je suis allergique (indiquer la classe de médicament, par ex. la pénicilline)

Je suis enceinte

Règles de comportements à l'issue des soins

Pouvez-vous me prescrire des antalgiques?

Puis-je conduire?

Quand pourrais-je à nouveau manger / boire?

Puis-je boire du café / de l'alcool?

Quand pourrais-je à nouveau faire du sport?

Les soins sont-ils terminés? Dois-je revenir vous voir ou cela suffit-il si je retourne chez le dentiste de mon lieu de domicile?

Pouvez-vous indiquer à l'attention de mon dentiste, la nature des soins que j'ai reçus? Pouvez-vous si possible l'écrire en anglais?

Pouvez-vous me donner la radiographie?

Je n'ai pas d'attestation d'assurance maladie pour l'étranger. Pourriez-vous m'établir une facture corres-pondant à vos soins?

Que dois-je faire si cela saigne?

Deutsch – Griechisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist / weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung / Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer / Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf, was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein. Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Οξείες ενοχλήσεις

Ψάχνω έναν οδοντίατρο

Έχω ελαφρούς / ισχυρούς / πολύ ισχυρούς πόνους σε αυτό το δόντι

Αυτό το δόντι πονάει, όταν πίνω / τρώω κάτι κρύο / ζεστό / γλυκό

Αυτό το δόντι πονάει επειδή έχει σπάσει κάτι / έχει κινητικότητα

Έχω πόνους σε αυτό το σφράγισμα / στεφάνη / γέφυρα / εμφύτευμα

Η μασέλα μου είναι ελαττωματική / έσπασε και πρέπει να διορθωθεί

Η προσθετική μου αποκατάσταση με πιέζει – με πονάει, όταν τρώω

Έχω μια φλεγμονή στα ούλα

Το ούλο είναι πρησμένο και πονάει

Στη ένωση μου έχει σπάσει κάτι – διεισδύει στο ούλο / το μάγουλο / το χείλος

Έχω άγχος πριν από τη αγωγή

Μπορείτε να μου κάνετε μια ένεση;

Προϋπάρχουσες ασθένειες – πριν από την αγωγή να ενημερώνεται ο οδοντίατρος!

Έχω υψηλή πίεση αίματος / άσθμα / διαβήτη

Έχω βηματοδότη

Έχω καρδιακό έμφραγμα / αποπληξία / θρομβώσεις

Παίρνω Marcumar / αντιπηκτικά / αραιωτικά αίματος

Έχω αλλεργία στο (παραθέστε την κατηγορία φαρμάκων π.χ. πενικιλίνη)

Είμαι έγκυος

Κανόνες συμπεριφοράς μετά από την αγωγή

Μπορείτε να μου γράψετε παυσίπονα;

Επιτρέπεται να οδηγήσω τώρα αυτοκίνητο;

Πότε επιτρέπεται να φάω / να πιω ξανά;

Επιτρέπεται να πιω καφέ / αλκοόλ;

Πότε μπορώ να ξανακάνω σπορ;

Η αγωγή έχει ολοκληρωθεί; Πρέπει να ξανάρθω ή αρκεί να πάω στο σπίτι μου στον δικό μου οδοντίατρο;

Γράψτε σας παρακαλώ για τον οδοντίατρό μου, τι κάνατε. Αν είναι δυνατό, στα Αγγλικά.

Μου δίνετε σας παρακαλώ και σε εμένα την ακτινογραφία;

Δεν έχω βιβλιάριο ασθενείας εξωτερικού. Μου δίνετε σας παρακαλώ το λογαριασμό για τις υπηρεσίες σας.

Τι πρέπει να κάνω σε περίπτωση αιμορραγίας;

Deutsch – Italienisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich
Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist /
weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung /
Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht
ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer /
Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse
angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen
oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf,
was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Dolori acuti

Cerco un dentista

Ho leggeri / forti / fortissimi dolori a questo dente

Questo dente mi fa male se bevo / mangio
qualcosa di freddo / caldo/dolce

Questo dente mi fa male, perché si è
rotto qualcosa / è traballante

Ho un dolore a quest'otturazione /
corona / questo ponte / impianto

La mia protesi è difettosa / rotta e deve essere riparata

La mia protesi non sta ferma – mi fa male quando mangio

Ho un'infiammazione alla gengiva

La gengiva si è gonfiata e mi fa male

C'è qualcosa di rotto nella banda – penetra nella
gengiva / nella guancia / nel labbro

Ho paura del trattamento

Posso fare l'anestesia?

Malattie pregresse – mettersi in comunicazione con il dentista prima di qualsiasi trattamento!

Ho la pressione alta / l'asma / il diabete

Ho un pacemaker

Ho avuto un infarto / un'apoplessia / una trombosi

Assumo Marcumar/anticoagulanti /
farmaci per la diluizione del sangue

Sono allergico ai farmaci
(indicare classe di farmaci ad es. penicillina)

Sono incinta

Regole di comportamento dopo il trattamento

Mi può prescrivere delle pillole antidolorifiche?

Posso guidare la macchina?

Quando posso mangiare/bere di nuovo qualcosa?

Posso bere caffè / alcol?

Quando posso fare di nuovo sport?

È terminato il trattamento? Devo tornare oppure
è sufficiente se a casa vado dal mio dentista?

Potrebbe mettere per iscritto al mio dentista che cosa ha fatto?
(Possibilmente in inglese.)

Potrebbe darmi la radiografia?

Non possiedo alcun certificato di assistenza malattia all'estero.
Potrebbe farmi la fattura?

Cosa devo fare se sanguina?

Deutsch – Portugiesisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich
Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist /
weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung /
Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht
ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer /
Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse
angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen
oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf,
was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Dores agudas

Procuro um dentista

Tenho uma dor ligeira / forte / muito forte neste molar / neste dente

Dói-me este molar / este dente, quando bebo /
como algo frio / quente / doce

Dói-me este molar / este dente, porque há algo partido /
porque se move

Dói-me esta obturação / capa protectora /
ponte / implante

A minha prótese está defeituosa / partida e necessita de ser reparada

Sinto uma pressão na minha prótese; dói quando como

Tenho uma inflamação na gengiva

A gengiva está inflamada e dói-me

Partiu-se alguma coisa na parte metálica e
cravou-se-me na gengiva / na face / nos lábios

Tenho medo do tratamento

Pode dar-me uma injecção de anestesia local?

Historial médico – Antes de um tratamento deve comunicar ao dentista

Sofro de tensão alta / asma / diabetes

Utilizo marcapassos

Já tive um ataque cardíaco / um ataque de apoplexia / uma trombose

Tomo Marcumar / anticoagulantes /
produtos para fazer o sangue mais líquido

Sou alérgico a (indicar o tipo de medicamento,
por exemplo penicilina)

Estou grávida

Após o tratamento

Pode receitar-me comprimidos contra a dor?

Estou em condições para conduzir?

Quando poderei voltar a comer / beber?

Posso tomar café / álcool?

Quando poderei voltar a praticar desporto?

O tratamento já terminou? Tenho que voltar ou é suficiente
que vá ao dentista quando regressar ao meu país?

Pode escrever-me uma descrição de todo o procedimento que me
foi realizado? Se possível, em inglês?

Pode entregar-me a radiografia?

Não possuo nenhum cartão da segurança social estrangeira.
Por favor, indique na factura o tratamento que me foi feito.

O que devo fazer se sangrar?

Deutsch – Spanisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich
Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist/
weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung /
Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht
ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt /
Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer /
Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen
oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf,
was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Dolores agudos

Busco un dentista

Tengo un ligero / fuerte / muy fuerte dolor en esta muela / este diente

Me duele esta muela / este diente cuando bebo /
como algo frío / caliente / dulce

Me duele esta muela / este diente, porque hay algo que se ha roto /
porque se mueve

Me duele este empaste / funda / puente / implante

Mi prótesis se ha roto / estropeado y necesito repararla

Siento presión en mi prótesis; duele cuando como

Tengo una inflamación en la encía

La encía está inflamada y me duele

Se ha roto algo en la hebilla, y se clava en la encía /
en la mejilla / en los labios

Tengo miedo del tratamiento

¿Me puede dar una inyección de anestesia local?

Historial médico – Antes de un tratamiento tiene que comunicárselo al dentista

Tengo la presión alta / asma / diabetes

Utilizo marcapasos

Tuve una vez un ataque de corazón /
un ataque apoplejico / una trombosis

Tomo Marcumar / anticoagulantes /
productos para hacer la sangre más líquida

Soy alérgico a (indicar el tipo de medicamento, por ejemplo penicilina)

Estoy embarazada

Después del tratamiento

¿Me puede receptar pastillas contra el dolor?

¿Estoy en condiciones para conducir?

¿Cuándo podré volver a come / beber?

¿Puedo tomar café / alcohol?

¿Cuándo podré volver a hacer deporte?

¿El tratamiento ya ha terminado? ¿Tengo que volver o es
suficiente con que vaya al dentista cuando vuelva a mi país?

Me puede escribir una descripción de todo lo que me ha hecho.
Si es posible en inglés.

¿Me puede entregar la radiografía?

No tengo ninguna tarjeta de la seguridad social extranjera.
Por favor, indique el tratamiento que me ha hecho en la factura.

¿Qué debo hacer si sangra?

Deutsch – Türkisch

Akute Beschwerden

Ich suche einen Zahnarzt

Ich habe leichte / starke / sehr starke Schmerzen an diesem Zahn

Dieser Zahn schmerzt, wenn ich
Kaltes / Heißes / Süßes trinke / esse

Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist /
weil er wackelig ist

Ich habe Schmerzen an dieser Füllung /
Krone / Brücke / diesem Implantat

Meine Prothese ist defekt / gebrochen und muss repariert werden

Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen

Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch

Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt

An meiner Spange ist etwas abgebrochen – das sticht
ins Zahnfleisch / in die Wange / in die Lippe

Ich habe Angst vor der Behandlung

Kann ich eine Spritze bekommen?

Vorerkrankungen – vor einer Behandlung dem Zahnarzt mitteilen!

Ich habe hohen Blutdruck / Asthma / Diabetes

Ich habe einen Herzschrittmacher

Ich hatte einen Herzinfarkt / Schlaganfall / Thrombosen

Ich nehme Marcumar / Gerinnungshemmer / Blutverdünnungsmittel

Ich bin gegen (Medikamentenklasse angeben, z.B. Penicillin) allergisch

Ich bin schwanger

Verhaltensregeln nach der Behandlung

Können Sie mir Schmerztabletten verschreiben?

Darf ich jetzt Auto fahren?

Wann darf ich wieder etwas essen / trinken?

Darf ich Kaffee / Alkohol trinken?

Wann darf ich wieder Sport machen?

Ist die Behandlung abgeschlossen? Muss ich wiederkommen
oder reicht es, wenn ich zu Hause zu meinem Zahnarzt gehe?

Schreiben Sie mir bitte für meinen Zahnarzt auf,
was Sie gemacht haben. Wenn möglich, in Englisch.

Können Sie mir bitte das Röntgenbild mitgeben?

Ich habe keinen Auslandskrankenschein.
Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.

Was muss ich tun, wenn es blutet?

Akut şikayetler

Bir diş hekimi arıyorum

Bu dişimde hafif / şiddetli / çok şiddetli ağrılarım var

Soğuk / sıcak / tatlı bir şey içtiğimde /
yediğimde bu dişim ağrıyor

Bir parça koptuğu için /
sallandığı için bu dişim ağrıyor

Bu dolguda / minede / köprüde /
takma dişte ağrılarım var

Diş protezim arızalı / kırık ve tamir edilmelidir

Protezim baskı yapıyor – yemek yerken ağrıyor

Diş etimde iltihap var

Diş etim şişti ve ağrıyor

Diş telimden bir şey koptu –
bu diş etime / yanağıma / dudağıma batıyor

Tedavi olmaktan korkuyorum

Bana iğne yapılacak mı?

Mevcut hastalıklar – tedaviden önce diş doktoruna bildiriniz!

Yüksek tansiyon / astım / şeker hastasıyım

Kalp pili taşıyorum

Kalp enfarktüsüm / çarpıntım / trombozum var

Marcumar / pıhtılaşma önleyici / kan inceltme ilacı kullanıyorum

Şu ilaca karşı alerjim var (ilaç grubunu belirtiniz, örn. Penisilin)

Hamileyim

Tedaviden sonra davranış kuralları

Bana ağrı kesici yazabilir misiniz?

Araba kullanabilir miyim?

Ne zaman bir şeyler yiyebilir / içebilirim?

Kahve / alkol içebilir miyim?

Ne zaman yeniden spor yapabilirim?

Tedavi sona erdi mi? Yeniden gelmem gerekiyor mu,
yoksa evde kendi diş doktoruna gitmem yeterli olur mu?

Diş doktorum için ne yaptığınıza dar bir rapor yazmanızı
rica ediyorum. Eğer mümkünse İngilizce olsun.

Röntgen filmini bana verebilir misiniz?

Yurtdışı sağlık karnem yok.
Lütfen yaptığınız hizmetleri bana fatura ediniz.

Kanadığı zaman ne yapmalıyım?